

**Alfred Jarry**



*Le Moutardier  
du Pape*

**Alfred Jarry**

# **Le Moutardier du Pape**



Publié par Good Press, 2022

[goodpress@okpublishing.info](mailto:goodpress@okpublishing.info)

EAN 4064066325091

# TABLE DES MATIÈRES

ACTE PREMIER Cabinet de toilette du pape

SCÈNE PREMIÈRE

SCÈNE II JANE. LE MOUTARDIER

SCÈNE III LES PRÉCÉDENTS. Tous les DIGNITAIRES rentrent.  
Puis les AMBASSADEURS

ACTE II

PREMIER TABLEAU

SCÈNE PREMIÈRE

SCÈNE II LE MOUTARDIER, JANE, LA CAMÉRIÈRE

SCÈNE III LE MOUTARDIER, JANE

SCÈNE IV JANE, LE MOUTARDIER, LE COLONEL

SCÈNE V SIR JOHN OF EGGS, LA CAMÉRIÈRE

SCÈNE VI JANE, SIR JOHN, et, dans la coulisse, LE  
MOUTARDIER et le COLONEL

SCÈNE VII LES PRÉCÉDENTS, LE COLONEL et LE  
MOUTARDIER, sortis de leurs cachettes; LA CAMÉRIÈRE, puis  
LES DIGNITAIRES qui entrent peu à peu. Jane remet à la  
hâte ses habits pontificaux.

SCÈNE VIII JANE, LE MOUTARDIER, LE COLONEL

DEUXIÈME TABLEAU

SCÈNE PREMIÈRE PERSONNAGES DU DÉFILÉ, puis LE  
MOUTARDIER, JANE, LE COLONEL, FOULE

ACTE III Les jardins du Vatican, le soir. Illumination aux  
lanternes vénitiennes.

SCÈNE PREMIÈRE CARDINAUX, AMBASSADEURS, puis les  
PERSONNAGES DU BALLET

SCÈNE II CARDINAUX, AMBASSADEURS, LE COLONEL

SCÈNE III LES MÊMES. LE CONCIERGE DU VATICAN, puis LES  
HIGHLANDERS, PICKPOCKETS et TOURISTES ANGLAIS puis  
SALUTISTES

SCÈNE IV LES MÊMES, plus JANE et le MOUTARDIER

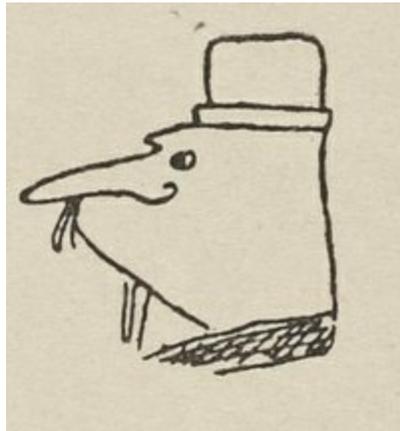
Le

Moutardier du Pape

Opérette Bouffe

*En trois Actes*

ORNÉE D'UN PORTRAIT DE L'AUTEUR PAR F.-A. GAZALS  
ET DE VIGNETTES PAR PAUL RANSON



MCMVII

Et je sais de récentes œuvres de lui, le portrait de l'auteur d'Ubu Roi, par exemple, qui portent assez haut sa compréhension, naïve et forte, de l'effroyable mélancolie des monstres obligés au déguisement.

RACHILDE: Préface du *Jardin des Ronces*.

## PERSONNAGES

JANE OE EGGS, papesse sous le nom de Jean VIII.

LE GRAND MOUTARDIER MACARO.

JOHN OF EGGS, ambassadeur d'Angleterre.

LA CAMÉRIÈRE SECRÈTE.

LE GRAND MULETIER.

MAIN-FORTE DE COSTO, colonel des zouaves pontificaux

L'AMBASSADEUR DE BELGIQUE.

L'AMBASSADEUR D'ALLEMAGNE.

LE CONCIERGE DU VATICAN.

LE GRAND PAPETIER.

LE CAPITAINE COOKS.

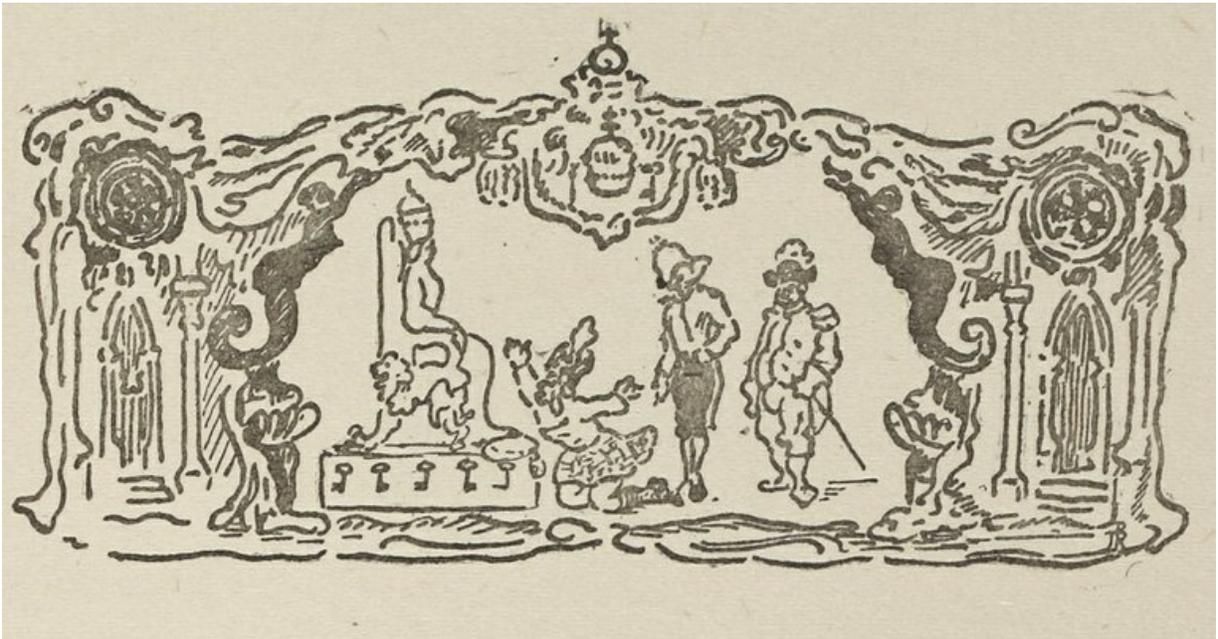
AMBASSADEURS, CARDINAUX, TOURISTES, SALUTISTES,  
MULETIERS, PORTE-BULLES, BATONNIERS, GONDOLIERS,  
ZOUAVES PONTIFICAUX, GARDES ÉCOSSAIS, GARDES  
SUISSES, PETITS MOUTARDIERS DE LA CHAPELLE SIXTINE,  
FIDÈLES, BALLETS DES VIERGES SAGES ET DES VIERGES  
FOLLES, APOTHICAIRES INDIGNES.

*La scène est à Rome, en l'an 8...*

# **ACTE PREMIER**

## **CABINET DE TOILETTE DU PAPE**

[Table des matières](#)



## **SCÈNE PREMIÈRE**

[Table des matières](#)

LE PAPE, LA CAMÉRIÈRE, LE GRAND MOUTARDIER, LE GRAND MULETIER, LE GRAND PAPETIER, PETITS MOUTARDIERS DE LA CHAPELLE SIXTINE, DIGNITAIRES DIVERS.

Le Pape est dans le fond sur une sorte de trône. La Camériste l'habille.

CHŒUR

O Rome! reçois dans ton sein  
Jean Huitième, notre Saint Père,

Qui, s'il a tout pour être saint,

Doit avoir tout pour être père.  
Espère,  
O Rome,  
    Qu'il se montre homme.  
O Rome, reçois dans ton sein  
Le Saint Père!  
    Gloire au Saint Père,  
    Gloire au saint homme!

### LE MOUTARDIER

Je suis le Moutardier qui se pousse du col.  
Grand maître des cérémonies,  
Condiment des cérémonies,  
Je colle  
    Sur tout des étiquettes infinies.  
Je veille au protocole,  
Je suis le Moutardier qui se pousse du col.  
J'impose silence à la foule qui babille,  
Et pour l'instant je dis qu'il faut que l'on habille  
Sans retard,  
Petits moutards,  
    Je vous le dis en vérité,  
Que l'on habille  
Sa Sainteté!

### UN DIGNITAIRE

Du trésor de la basilique  
Sortez la tiare authentique!

### LE GRAND PAPETIER

Vous êtes Pierre,  
Sur cette pierre  
Posez les clefs du paradis:  
Un', deux: elles sont deux et non pas dix,  
*Miserere, de profundis,*  
Les clefs de l'apôtre saint Pierre.

### LE GRAND MULETIER

Voici, selon la formule,  
La mule où se dissimule  
Le pied, où le pied est clos.  
    Sois clos à l'aise,  
    Pied que l'on baise!  
Mule, agite tes grelots!  
Dansez, selon la formule,  
Dansez le pas de la mule!

### CHŒUR

Vous n'allez pas  
Au pas  
Quoiqu'vos deux mul's, Saint Père,  
Fass'nt joliment la paire;  
Le trot  
Ce serait trop...  
    Hé non! ce n'est pas trop.  
    Tintinnabule, mule,  
    Car l'utilité des galops  
    C'est de secouer les grelots.

Fin du pas de la mule.